

4.3011/sis p

6727

46677



PROYECTO
"IDENTIDAD CULTURAL E INTEGRACION REGIONAL EN LA PROVINCIA DE MISIONES" (PIIM)

INFORME FINAL

Consejo Federal de Inversiones-Vicegobernación de la Provincia de Misiones

Página web del PIIM: www.misiones.gov.ar/comunidad/identidad

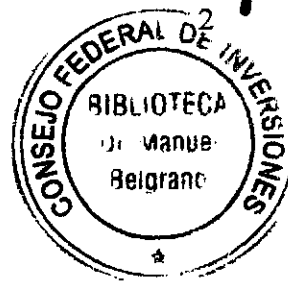


Equipo:

- Liliana Seró (Coordinadora)*
- Natalia Otero Correa*
- Héctor Eduardo Jaquet*
- Carlos Brys*
- Celso Omar Almada*
- Juan Carlos Serra*

Posadas, agosto de 2001

96677



A todos quienes tejieron la telaraña y se dejaron atrapar en ella.

INDICE

1	PRESENTACION	7
	Proyecto Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones (PIIM).....	7
	Objetivos.....	7
	Actividades.....	8
	Alcances y localización.....	8
2	INTRODUCCION.....	9
3	CONVOCATORIAS.....	13
	Las condiciones de aproximación: criterios de selección, nuevos y antiguos contactos.....	14
ZONA NORESTE		
	Convocatoria a establecimientos educativos.....	28
	Escuela Normal N° 12 de Bernardo de Irigoyen.....	28
	Escuelas N° 736 del Paraje “Bajo Pepiri”, N° 738 del Paraje “San Sebastián y N° 765 de Bernardo de Irigoyen.....	30
	Escuela N° 700 del Paraje “Siete Estrellas”.....	38
	Convocatoria a organizaciones comunitarias y ONG’s.....	42
	Asociación Interferias, Paraje “Dos Hermanas”.....	42
	Asociación Interferias, San Pedro.....	45
	Casa de la Mujer, Bernardo de Irigoyen, Parajes “Dos Hermanas”, “Pozo Azul” y “Tres Vecinos” Asociación de Pequeños Productores del Nordeste, Bernardo de Irigoyen.....	49
	Cáritas, Bernardo de Irigoyen.....	53
ZONA SUR		
	Convocatoria a establecimientos educativos	
	Escuela Normal Superior “Estados Unidos del Brasil” y Centro de Actualización e Innovación Educativa (CAIE), de Posadas.....	56
	Sistema Provincial de Teleducación y Desarrollo (SIPTeD).....	58
	Escuela de Adultos N° 1 de Posadas.....	59
	Bachillerato para Adultos Acelerado y Común (BAPAy C).....	61
	Convocatoria a organizaciones comunitarias y ONG’s	
	Asociación Civil “Jardín de los Niños”, Posadas.....	63
	Casa de la Mujer, sede Posadas.....	64
	Asociación Interferias, sede Posadas.....	66
	Red de Agricultura Orgánica de Misiones (RAOM), Posadas.....	68

ZONA CENTRO

Convocatoria a establecimientos educativos

Escuela Normal Superior N° 6 y Centro de Actualización e Innovación Educativa (CAIE), de Aristóbulo del Valle.....	70
Escuela Aborigen N° 657, “Ka’awy Poty”.....	72
Escuela N° 716 del Paraje “La Uva”.....	74

Convocatoria a organizaciones comunitarias y ONG’s

Grupo Ecologista “Cuña Pirú” de Aristóbulo del Valle.....	76
Asociación Interferias de San Vicente.....	78
Asociación Interferias de Aristóbulo del Valle.....	82
Casa de la Mujer de Aristóbulo del Valle.....	85

4 ENCUENTROS.....	89
-------------------	----

Cronología de los encuentros.....	91
-----------------------------------	----

ZONA NORESTE

Primero y segundo encuentros de ONG’s y organizaciones comunitarias

Agendas de trabajo.....	92-94
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	95
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	99
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	102

Primer encuentro de escuelas

Agendas de trabajo.....	104
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	107
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	118
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	120

Encuentro de integración

Agendas de trabajo.....	121
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	124
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	133
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	136
Productos.....	137
Evaluaciones y seguimiento.....	146

ZONA SUR

Primero y segundo encuentros de ONG's y organizaciones comunitarias

Agendas de trabajo.....	149-151
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	153
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	161
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	162

Primero y segundo encuentros de escuelas

Agendas de trabajo.....	164-166
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	167
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	174
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	175

Encuentro de integración

Agendas de trabajo.....	177
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	179
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	184
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	187
Productos.....	188
Evaluaciones y seguimiento.....	199

ZONA CENTRO

Primer encuentro de ONG's y organizaciones comunitarias

Agendas de trabajo.....	201
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	203
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	208
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	211

Primer encuentro de escuelas

Agendas de trabajo.....	213
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	216
Identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes.....	224
Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	225

Encuentro de integración

Agendas de trabajo.....	226
Autoidentificación y reconocimiento de los grupos.....	228
Identificación de intereses comunes,	

	organización de las propuestas y de las redes.....	230
	Inclusión de la página web del PIIM como un recurso para las redes.....	232
	Productos.....	232
	Evaluaciones y seguimiento.....	240
5	CONCLUSIONES.....	244
6	Anexos	

1 PRESENTACION

Proyecto “Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones” (PIIM)

El Proyecto *Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones* (PIIM)¹ se desarrolló por convenio entre el Consejo Federal de Inversiones (CFI) y la Vicegobernación de la Provincia de Misiones, entre diciembre de 2000 y junio de 2001.

A continuación se sintetizan los objetivos, actividades, alcances y zonas de localización de las acciones.

OBJETIVOS

■ Generar espacios de capacitación, discusión y acción acerca de la identidad y vínculos regionales, desde establecimientos educativos y organizaciones comunitarias de la Provincia.

■ Fortalecer las redes sociales y proyectos educativos institucionales orientados a promocionar la vinculación regional a través de la realización de encuentros con docentes, alumnos y líderes comunitarios integrando componentes de capacitación e investigación-acción.

■ Diseñar y editar una página Web del *Proyecto Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones* a ser utilizada por los participantes del PIIM y otras entidades o personas que deseen aportar al fortalecimiento de la integración regional.

¹ En este Informe nos referiremos al Proyecto como Proyecto CFI o empleando la sigla PIIM.

ACTIVIDADES

Dentro de las actividades planteadas se estableció concretar por cada zona dos encuentros con organizaciones comunitarias y ONG's, dos encuentros con establecimientos educativos y uno de integración donde se reunieran los representantes de las organizaciones mencionadas y de las escuelas.

El diseño y edición de la página Web del Proyecto fueron pensados como producto de los encuentros realizados, a partir de los intereses, reflexiones y propuestas de los participantes.

ALCANCES ² Y LOCALIZACION

El PIIM reunió en sus acciones a docentes, alumnos y miembros de organizaciones comunitarias que sumaron 106 ³ personas. Trabajó con 12 establecimientos educativos de diferentes niveles (EGB, Polimodal e IFD) y modalidades (común, adultos y aborigen), además de 15 organizaciones comunitarias y ONG' s, incorporándose también 2 Centros de Actualización e Innovación Educativa (CAIE); en total 29 instituciones. (Ver Anexo Cuadros)

La localización del proyecto incluyó tres de las zonas socioeconómicas y lingüísticas de la provincia: Noreste, Centro y Sur, las que figuran en el mapa que se agrega a este Informe.

² Los alcances del PIIM superaron las estimaciones inicialmente previstas en el Proyecto, pues se esperaba beneficiar "en forma directa a 60 docentes y 30 alumnos; a la vez que 75 miembros de organizaciones comunitarias. En términos de instituciones, esto implica abarcar 9 instituciones educativas (EGB, Polimodal e IFD); y 15 organizaciones comunitarias". Proyecto Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones, pág. 12.

³ Consideramos aquí al número de personas que participaron en los tres encuentros finales de integración.

2 INTRODUCCION

Para organizar este Informe Final se apela a tres títulos: Convocatorias, Encuentros y Productos, considerando a los mismos como representativos de distintos momentos del Proyecto que forman parte de un mismo proceso y que, por lo tanto, los integra. De igual manera, está organizado según las tres zonas de actuación del PIIM –Noreste, Sur y Centro- como así también conforme al orden cronológico en el cual se trabajó en cada una de ellas. Luego se incluye un capítulo dedicado a las Conclusiones y finalmente son incorporados materiales en un Anexo. Acompañamos la exposición con algunas categorías teóricas, herramientas de trabajo que orientan la práctica tanto en el plano de la interpretación como en el de la acción.

Los criterios de organización aquí señalados responden a la posibilidad de que la narrativa escrita pueda reflejar mejor la propia dinámica de trabajo que caracterizó al PIIM. En tal sentido, la cronología y los momentos mencionados antes implicaron, en las prácticas, una serie de relaciones entre las distintas zonas que fueron guiando las estrategias metodológicas adoptadas.

Por ello, los aspectos metodológicos están presentados y se van discutiendo a lo largo del Informe en función de las actividades concretas que se fueron realizando y las vinculaciones entre ellas. Estas vinculaciones permitieron en definitiva conformar redes sociales, cuya estructura, contenidos y sentidos surgieron de las propuestas y reflexiones que los participantes efectuaban en las diferentes instancias de trabajo.

No es ocioso agregar que el capítulo dedicado a las **Convocatorias** resulta pertinente también si se considera que, aunque la modalidad de trabajo sostenida durante todo el desarrollo del Proyecto fue marcadamente participativa, el mismo no nació de una demanda de los grupos involucrados. Es decir, la génesis del PIIM obedeció –al menos en sus comienzos- a una confluencia de intereses entre lineamientos de trabajo del Consejo Federal de Inversiones (CFI) y la Vicegobernación de la Provincia de Misiones –mediados

obviamente por quienes redactamos del Proyecto ⁴ - y no constituyó una respuesta a solicitudes que se realizaran desde quienes finalmente participaron en él. Se trata entonces, de un proceso de intervención planificado, en sus inicios, sin la demanda de los grupos involucrados. Esto otorga una importancia crucial a las convocatorias efectuadas, dado que el Proyecto pudo implementarse a partir de las acciones e interacciones producidas en esta etapa. Por diversos motivos ⁵, las organizaciones y establecimientos educativos respondieron positivamente y decidieron sumarse al emprendimiento.

Los apartados del Informe dedicados a este tema exponen y analizan las dinámicas asumidas por estas actividades, relacionándolas con las particularidades de los grupos convocados y los contextos sociales y culturales donde fueron llevadas a cabo, ya que éstos operan siempre como condicionantes en la recepción y percepción de invitaciones formuladas desde agentes externos, influyendo también en las modalidades de participación.

Bajo el título de **Encuentros** se describen y analizan los talleres implementados a partir de los siguientes ejes comunes: autoidentificación y reconocimiento de los grupos, identificación de intereses comunes, organización de las propuestas y de las redes e inclusión de la página web del Proyecto como un recurso para las redes. A partir de allí, es posible analizar los contextos de trabajo, perfiles de los asistentes, agendas desarrolladas, modalidades de las interacciones, estrategias y estilos de participación, tanto del Equipo PIIM como de los participantes. Estos ejes permiten, por un lado, comparar las dinámicas y procesos que caracterizaron a las reuniones, pudiendo asimismo observarse las diferencias y particularidades, los espacios de tensión y resolución de conflictos; por otro, habilitan a interpretar y comprender mejor los productos obtenidos.

⁴ La implicación de los miembros del Equipo en el Proyecto y, por supuesto, en el proceso de intervención que el PIIM significó puede ser planteada ya desde esta etapa. El tema será recuperado a lo largo del Informe, pues los integrantes del Equipo PIIM no somos ajenos a las redes sociales conformadas. En tal sentido, coincidimos con Joaquín Rodríguez Nebot en que “la misma operación de intervención se transforma para el analista en un análisis de su implicación”. (“El que espera en el umbral. Problemas en la intervención en redes sociales”. En: Dabas, Elina; Najmanovich, Denise. *Redes. El lenguaje de los vínculos*. Paidós, Buenos Aires, 1995, pág. 286).

⁵ Precisar cuáles fueron estas motivaciones exceden a las posibilidades de análisis en esta etapa del Proyecto. No obstante, pueden realizarse algunas reflexiones en base al resultado de los encuentros y las evaluaciones formuladas por los asistentes. Más adelante en este Informe se efectuarán estas apreciaciones.

Por eso, en este título también se incluyen los productos y las acciones de seguimiento en cada zona.

Siempre teniendo en cuenta que cada momento de trabajo implicó necesariamente a los otros momentos como parte de un mismo proceso -que incluso no concluye con la finalización del Proyecto- los subtítulos **Productos** remiten a una síntesis de las redes conformadas y las actividades que vincularon a los grupos. El formato que adquiere dicha síntesis es una reelaboración de los materiales tangibles y de los procesos intangibles que resultaron en cada uno de los encuentros. Seguidamente se consignan las evaluaciones de los talleres, realizadas por los participantes, y las propuestas de seguimiento que se acordaron en los encuentros de integración.

En algunos casos, se mencionan los avances en la implementación de esas tareas conjuntas a la fecha de elaboración de este Informe. Es decir, el cierre formal del PIIM – marcado por la temporalidad del cronograma- constituye, en realidad, el inicio de las acciones concretas que son producto de los acuerdos y compromisos asumidos por los participantes en los talleres.

Para poder realizar el acompañamiento contamos con los medios que fueron surgiendo en los diversos encuentros. Los participantes y los miembros del Equipo PIIM fuimos encontrando canales que permitieran mantener la comunicación entre las redes conformadas. Sobre todo entre quienes pertenecen a establecimientos educativos y organizaciones de distintos Departamentos provinciales. Estos canales son, básicamente, teléfono, correo electrónico, cassettes, radio, encomiendas por colectivo y la comunicación a través del contacto persona a persona. Según las características de las zonas, se privilegia el empleo de uno u otros de estos medios.

Como se recordará, en el *Segundo Informe Parcial* insistíamos en que “los temas puntuales de la identidad cultural y la integración regional que orientan las actividades del PIIM, adquieren significación y contenidos en función de una serie de aspectos relacionados a

lo que las organizaciones efectivamente realizan o esperan poder realizar”. Agregábamos que “las nociones abstractas de identidad cultural e integración regional se objetivizan en las acciones concretas de autodefinition y definición de los otros, como así también en aquéllas de vinculación y búsquedas de actuar conjuntamente respecto de problemas que son identificados y reconocidos por los distintos grupos”⁶.

Esto se relaciona con la naturaleza de los productos en Proyectos como el PIIM. Los resultados son *redes sociales*; esto es, productos intangibles que adquieren visibilidad en el plano de los *acontecimientos*; para el caso, las actividades –incluida la página Web- que los grupos acordaron desarrollar en conjunto pero que, según ya se señaló, trascienden los tiempos y espacios instituidos por la implementación del Proyecto.

Como señala Marcelo Pakman, el propio concepto de *red* es aplicable a “un grupo de interacciones espontáneas que pueden ser descritas en un momento dado, y que aparecen en un cierto contexto definido por la presencia de ciertas prácticas más o menos formalizadas; por otra parte, puede también aplicarse al intento de organizar esas interacciones de un modo más formal, trazarles una frontera o un límite, poniéndoles un nombre y generando, así, un nuevo nivel de complejidad, una nueva dimensión”⁷.

Aunque como producto las redes sean inaprensibles “... la tarea de consolidar redes sociales es una contribución al refuerzo de la identidad de los miembros de la sociedad, estratégica en el nivel individual y social, pues es la vía para construir una mayor integración social”⁸.

⁶ Posadas, febrero-marzo 2001, pág. 39.

⁷ “Redes: una metáfora para la práctica de intervención social”. En: Dabas, Elina; Najmanovich, Denise (comp.), ob. cit., pág. 296.

3 CONVOCATORIAS

Yo también encontré muy lindo. Jamás pensé cuando aquel viernes que llegaron a mi casa yo no estaba, volví del pueblo al medio día y el Director me llamó y me dice: “¿no te encontraste con dos señoras?” “¡No!” “te andaban buscando dos señoras”, me dice. “¿Por qué?” “te están por invitar a una reunión”, me dijo, pero a mí no me quedaba nada. “¡Qué me van a venir a hablar de Internet a mi acá en el monte!” Bueno, a la tarde ellas vinieron a casa ¡ahí sí!, ya les creí. Encontré muy lindo una cosa que nunca pensé hasta dónde podíamos llegar nosotros, muy lindo. (Feriante del Paraje “Siete Estrellas, San Pedro. Segundo Encuentro de Organizaciones Comunitarias del PIIM, zona Noreste).

En la Introducción ya señalamos que los procesos de convocatoria están estrechamente ligados al desarrollo del Proyecto y a los productos que han surgido de su implementación. A lo expuesto es necesario agregar que éstos contienen aspectos de las *condiciones de aproximación* del Equipo PIIM a los actores sociales –grupos y personas– que formaron parte de esta experiencia. Tales condiciones remiten no sólo a las relaciones con esos actores que se establecen en la interacción directa en campo, sino también a aquéllas “que se van construyendo en situaciones anteriores al contacto directo con ellos”⁹, influyendo en la percepción que el propio Equipo construye de quienes serán luego sus interlocutores “de carne y hueso”. A su vez, las situaciones de interacción en terreno son espacios donde las percepciones se redefinen, pues entran en juego nuevos parámetros y referentes.

Tener en cuenta las *condiciones de aproximación* arroja luz respecto del tipo de vínculos que fueron elaborándose entre el Equipo que ejecutó el Proyecto y los participantes, tanto como acerca de los sentidos que adquieren a lo largo del proceso de trabajo¹⁰.

⁹ Ob. cit., pág. 43.

¹⁰ Apelar al concepto de *condiciones de aproximación* permite mostrar y poner en evidencia lo que muchas veces es ocultado en la producción de informes como este, ya sea porque dichas condiciones refieren a cuestiones consideradas “obvias” o porque hablar de ellas compromete aspectos de la subjetividad de los Equipos técnicos, considerada ésta también como un componente menor en el análisis social. Sin embargo, estos intentos de evitar “obiedades” y de borrar todo rastro del propio involucramiento sólo llevan a naturalizar las relaciones sociales, empobreciendo los abordajes y explicaciones posibles. Cf. Schwade, Elisete. “Poder do sujeito, poder do objeto. Relato de uma experiência de pesquisa em um assentamento de trabalhadores rurais”. En: *Trabalho de campo & subjetividade*, Florianópolis, 1992. Universidade Federal de Santa Catarina. Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social, págs. 41-50.

Por ello, importa aquí considerar los acercamientos a las organizaciones, mediados por las fuentes secundarias y primarias –documentos y personas- que proveyeron información antes del trabajo de convocatoria en sí mismo. A lo anterior deben sumarse aspectos de la propia historia del Equipo, dado que la trayectoria profesional de algunos de sus integrantes ha incluido asimismo relaciones previas con miembros de algunas organizaciones y establecimientos educativos que conformaron el Proyecto CFI.

Estimamos que, de esta manera, el abordaje de los principales momentos de la convocatoria, enmarcados en los contextos socioculturales donde fueron realizados, adquiere mayor significación a los efectos de este Informe ¹¹.

LAS CONDICIONES DE APROXIMACION: criterios de selección, nuevos y antiguos contactos

Las convocatorias en las tres zonas de localización del PIIM tuvieron un punto de partida común definido por los criterios generales de selección de las organizaciones y establecimientos educativos que fueran delineados en la formulación del Proyecto. Es claro que tales criterios atendían a la diversidad sociocultural, representada por la delimitación de las tres zonas donde sería ejecutado el PIIM ¹² y, en un nivel más particular, por las tipologías de instituciones que se proponía incluir. Un segundo criterio apuntaba a los proyectos y

¹¹ Como puede apreciarse, no se trata de efectuar una simple enumeración de las actividades realizadas, sino que todas estas instancias de trabajo participan en la conformación de las redes sociales productos del PIIM. No es arriesgado afirmar que otros hubiesen sido los resultados del Proyecto si las condiciones de aproximación a los mismo actores sociales hubiesen sido diferentes.

¹² Es interesante indicar que las zonas así delimitadas son construcciones que, como todo recorte de la realidad, se realizan a partir de parámetros relativos. Así, la localización del Proyecto y las zonas implicadas resultaron de una territorialización desde el Equipo que elaboró “en el papel” el proceso de intervención. Sin embargo, existen otras territorializaciones importantes en dicho proceso: aquéllas construidas por los grupos involucrados en el PIIM, quienes también delimitaron espacios, no necesariamente coincidentes con los dibujos que previamente pudieron efectuarse. Las propias redes sociales conformadas representan un esfuerzo en tal sentido. A riesgo de parecer redundantes, un esfuerzo de territorialización por parte de los participantes. Son ejemplos de ello la inclusión de organizaciones y escuelas -que no habían sido consideradas en los listados originales- a las actividades del PIIM, inclusiones éstas que respondieron a convocatorias efectuadas por los propios grupos, más allá de los criterios establecidos desde el Equipo del Proyecto CFI. Otro ejemplo es la incorporación de escuelas a las redes constituidas cuando ya habían finalizado todos los encuentros programados. Estas incorporaciones no constituyen un “desajuste” del plan proyectado, sino que –por el contrario- son evidencias claras de los procesos de apropiación del sentido del Proyecto por parte de los participantes.

acciones que las organizaciones pudieran plantearse para abordar la identidad cultural y la integración regional.

En función de estos parámetros se llevó a cabo un relevamiento basado en fuentes secundarias de información como, por ejemplo, listados y cartografías con la localización de escuelas de diferentes niveles y orientaciones, Proyectos Educativos Institucionales (PEI) y Curriculares (PCI) de los principales Institutos de Formación Docente (IFD), documentos de experiencias de radios escolares, registros oficiales de organizaciones comunitarias y ONG' s, estudios acerca del sistema educativo provincial y una investigación en curso sobre la Asociación Interferias.

Particularmente, la lectura de los Proyectos Educativos Institucionales y Curriculares recién mencionados, ofreció nuevos criterios –complementarios a los anteriores- para enfocar las tareas de convocatoria desde posibles ejes comunes de intereses entre las escuelas y organizaciones.

De allí que en el *Primer Informe Parcial* del Proyecto se otorgara relevancia a los diagnósticos, fundamentos y orientaciones de los PEI y PCI.

Así, para el IFD de Bernardo de Irigoyen, Escuela Normal N° 12, observábamos que el diagnóstico institucional apuntaba a la existencia de:

“serias dificultades de la población docente para abordar la enseñanza-aprendizaje y la falta de instrumentos y estrategias para salvar los obstáculos que se presentan en la mayoría de las escuelas: ausentismo, bilingüismo, pluriaños y el factor socioeconómico que incide con fuerza en el ausentismo, desgranamiento, deserción y repitencia escolar, que es un flagelo en nuestra zona”¹³.

¹³ Escuela Normal Superior N.12. Bernardo de Irigoyen. Proyecto Educativo Institucional, 1999, pág. 18.

Al respecto resumíamos que “esta representa una de las ideas fuerza del Proyecto Institucional que, por un lado, insiste en la necesidad de apuntar sistemáticamente a esos problemas mediante proyectos educativos y, por otro, busca afianzar la capacitación docente para actuar en dicho medio”.

El PEI planteaba la necesidad de crear:

“canales de comunicación e información entre la unidad escolar y la comunidad”, a la vez que “promover momentos y lugares de encuentros para la interacción en lo social, cultural y educativo” y “la realización y ejecución de pequeños proyectos con la participación de miembros representativos de la comunidad (incorporando también a la juventud) donde se profundicen temas que lleven a superar las falencias más notorias en el campo social, político, educativo, cultural y económico, ganando espacios en medios de comunicación de Bernardo de Irigoyen, San Pedro, San Antonio y Andresito, siendo los ejes la comunicación y la información”¹⁴.

Se rescataba entonces que “a los fines del Proyecto CFI resultan relevantes las metas y acciones delineadas por este IFD, ya que se dirigen a la interacción con la comunidad, redes sociales y la comunicación, en tanto instancias y mecanismos de desarrollo en un contexto de diversidad cultural”¹⁵.

En el caso de la Escuela Normal Superior “Estados Unidos del Brasil” de Posadas, puntualizábamos que el PEI y el PCI “elaborados por este Instituto de Formación Docente permiten observar un marcado interés por aspectos del medio socioeconómico y cultural, sobre todo, por las condiciones de pobreza, el acelerado proceso de urbanización que opera en su zona de trabajo y la diversidad cultural”¹⁶.

¹⁴ Ibid., pág. 64.

¹⁵ *Primer Informe Parcial. Proyecto Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones*, pág. 17.

¹⁶ Ibid., pág. 11.

Agregábamos que “entre los problemas, metas prioritarias y estrategias planteadas en los documentos citados es importante rescatar a los efectos del Proyecto CFI la búsqueda de incrementar los niveles de

“articulación e inserción orgánica del IFD con otras organizaciones de actuación en la comunidad”, generando una “red de intercambio de experiencias, información y recursos con instituciones socioeducativas”¹⁷.

Este IFD proponía entonces la cooperación con otras instituciones,

la “generación de espacios educativos abiertos a personas de otras instituciones” y la “promoción de actividades de extensión varias”¹⁸. De igual manera que la meta de sistematizar “las producciones institucionales y de su impacto en la población involucrada”, mediante la “creación de un centro de información y comunicación socioeducativa, que incluya un banco de datos estadísticos y de información cualitativa”¹⁹.

Dentro de esta línea de trabajo, anotábamos que la Escuela Normal Superior “incluye en su Proyecto Curricular una opción de especialización en educación de adultos, lo que representa una línea innovadora en la provincia ya que ningún Instituto ha implementado la formación docente con esa orientación. Tanto la alfabetización, como la posibilidad de completar estudios de diferentes niveles entre los adultos, puede considerarse una vía de desarrollo social y, por lo tanto, de consolidación de las identidades y la integración, ya que – como la propia fundamentación del Instituto señala- la exclusión del derecho a la educación

¹⁷ Escuela Normal Superior “Estados Unidos del Brasil”. Instituto Superior de Formación Docente Continua. Diagnóstico y Proyecto Institucional. Posadas, Misiones, 1998-2001, pág. 55.

¹⁸ Ibid., pág. 53.

¹⁹ Ibid.

conlleva condiciones de marginación que obstaculizan la promoción de mejores calidades de vida ²⁰.

En cuanto a la orientación del curriculum mencionada, indicábamos que “respecto de los objetivos del Proyecto CFI, esta es una línea de trabajo importante, pues habilita a debatir y llevar a cabo acciones que aborden el tema de la identidad y la integración desde el acceso de los adultos al conocimiento, cuestión que también apunta a las organizaciones comunitarias, tanto de ámbitos rurales como urbanos. De manera que se observa aquí un eje común a emplear como disparador en los encuentros programados con escuelas y organizaciones comunitarias de esta zona” ²¹.

Por su parte, la Escuela Normal N° 6 de Aristóbulo del Valle enfatizaba en su diagnóstico institucional del Proyecto Educativo, la prioridad de elaborar:

“una oferta de formación docente orientada a atender las necesidades del contexto: la movilidad espacial de la matrícula, generada por la ausencia de fuentes de trabajo en zonas rurales, la baja retención de alumnos en el 1er ciclo de la EGB, la pluricultura, el plurigrado y la escolaridad incompleta” ²².

Como metas relacionadas con este aspecto del diagnóstico el IFD proponía –entre otras cosas- constituir:

“redes con instituciones educativas y otras instituciones de la comunidad (gubernamentales y ONG’s)”, institucionalizando también “un espacio para atender

²⁰ *Primer Informe Parcial*. Proyecto “Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones”, págs. 12-13.

²¹ *Ibid.*

²² Escuela Normal N° 6. Proyecto Educativo Institucional. Aristóbulo del Valle, 1999, pág. 13.

demandas comunitarias, canalizar inquietudes, acompañar y promocionar planes y proyectos sociales”²³.

Algunos de estos proyectos se referían a la promoción del turismo, la ecología y la memoria colectiva.

También en este caso se relacionaban metas institucionales con los objetivos del PIIM “tanto desde el tema de la diversidad cultural como del interés por la conformación de redes y, asimismo, por las actividades ligadas a la promoción del turismo y a la reconstrucción de la memoria colectiva, todos ejes posibles de abordaje a la identidad y a la integración”²⁴.

Teniendo en cuenta las líneas de acción que los Institutos de Formación Docente se proponían abordar desde sus Proyectos, se identificaron tres ejes posibles de trabajo para el PIIM, que constituían además criterios de selección de las organizaciones y escuelas en las distintas zonas. De esta manera, como ya se indicó, esos criterios mantenían la temática más general de la diversidad cultural, pero otorgándole un mayor nivel de especificidad. En la Zona Noreste se la relacionaba con la pobreza; en la Zona Sur con la educación de adultos y en la Zona Centro con la ecología y el turismo.

De igual manera, el relevamiento consideró fuentes primarias de información.

Entre otras, se realizaron entrevistas con la Subsecretaria de Educación y dos funcionarias del Ministerio de Cultura y Educación de la Provincia. En estas conversaciones, además de presentar el Proyecto CFI y obtener documentos de consulta, se comentó la posible implementación de dos Programas Nacionales en Misiones: la Red de Centros de Actualización e Innovación Educativa y los Polos de Desarrollo²⁵. Ambos Programas estaban

²³ Ibid. Pág. 14.

²⁴ *Primer Informe Parcial*. Proyecto “Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones”, págs. 20-21.

²⁵ Finalmente, el Programa Polos de Desarrollo no se implementó en la Provincia. Sin embargo, la Red de Centros de Actualización e Innovación Educativa comenzó a organizarse en Misiones, cuando el Equipo del PIIM estaba implementando los Encuentros programados.

relacionados con los objetivos del PIIM. Es así que nos propusimos coordinar acciones una vez que comenzaran.

Por tal motivo, el *Primer Informe Parcial* del Proyecto CFI detallaba que “los Centros de Actualización e Innovación Educativa forman parte de un emprendimiento del Centro Nacional de Innovaciones y Nuevas Tecnologías Educativas. En el país, los Centros integran una red nacional y están ‘localizados en instituciones educativas u otras que sean referentes culturales para las comunidades’²⁶. Cada Centro cuenta con una serie de recursos (humanos, materiales y bibliográficos) a través de los cuales se busca contribuir a mejorar la calidad de las prácticas educativas de docentes, directivos y supervisores, promoviendo también ‘el intercambio de experiencias con docentes de otras escuelas de la misma zona, e incluso entre regiones distantes, a partir de la utilización de medios informáticos’²⁷”.

Agregábamos que “es importante adelantar que los 3 Institutos de Formación Docente que se incorporarán al Proyecto CFI -la Escuela Normal Mixta Estados Unidos del Brasil de Posadas, la Escuela Normal N° 6 de Aristóbulo del Valle y la Escuela Normal N° 12 de Bernardo de Irigoyen- son a la vez cabeceras de la Red de Centros de Actualización e Innovación Educativa”²⁸.

También en esta etapa se iniciaron los contactos con líderes de una de las organizaciones que finalmente participó en las tres zonas del Proyecto CFI. Se trata de la Asociación Interferias que reúne a pequeños productores de la provincia y cuya eventual convocatoria ya había sido planteada en la elaboración del Proyecto ²⁹. Los contactos se

²⁶ Proyecto “Red de Centros de Actualización e Innovación Educativa”, pág. 4.

²⁷ *Ibid*, pág. 1.

²⁸ *Primer Informe Parcial*. Proyecto “Identidad Cultural e Integración Regional en la Provincia de Misiones”, págs. 7-8.

²⁹ Allí anotábamos que “... las organizaciones comunitarias en la Provincia constituyen también centros interesantes de actuación de las relaciones interétnicas. Un fenómeno reciente es la conformación de las denominadas “ferias francas”, que están adquiriendo relevancia en los aspectos económicos, sociales y culturales.

Las ferias son mercados de venta directa de los productores rurales a consumidores de algunas localidades urbanas en Misiones (por ejemplo, Posadas y Oberá). Representan a diversas comunidades y colectividades, incluyendo a artesanos de la parcialidad Mbyá-guaraní. Tales mercados funcionan uno o dos días a la semana y son espacios de intensa interacción entre personas de diversos orígenes.

efectuaron las Ferias Francas que semanalmente lleva a cabo esta organización en Posadas y durante los festejos de aniversario que tuvieron lugar en febrero en la localidad de Leandro N. Alem. Ambos espacios fueron propicios para dar a conocer el PIIM ante autoridades y asesores de la organización, a la vez que para obtener información acerca de los referentes en las sedes del interior de la Provincia.

Por otra parte, en las entrevistas fue posible relevar algunos aspectos interesantes de los objetivos de la Asociación Interferias y de los análisis que realizaban los propios dirigentes. Por ejemplo, se resaltó que si bien la comercialización representa una meta importante, también lo es la educación del consumidor, destacándose aquí el rescate de productos y modalidades tradicionales de consumo, tanto como la producción orgánica de alimentos.

Además, los dirigentes reflexionaban acerca de las “Ferias Francas” como hecho social, efectuando un atractivo análisis al colocarlo como un fenómeno urbano más que rural.

La organización y funcionamiento implican una serie de acuerdos entre los feriantes, como por ejemplo, los precios, la distribución de las mesas donde ofrecen sus productos, los traslados desde el interior de la Provincia, días y horarios de ventas, etc. Es decir, subyacen a estos acuerdos (que superficialmente podrían parecer meramente económicos) relaciones de integración y alianzas entre grupos culturalmente diversos. Y, lo anterior, si sólo se consideran las relaciones intragrupos, pero asimismo es preciso destacar aquéllas que los productores establecen con sus clientes urbanos.

En ambas instancias de interacción operan estrategias identitarias que hacen posible la integración y la comunicación. Estas son pues cuestiones importantes a indagar en el marco de este proyecto”, pág. 9.

Esta particular modalidad organizativa surge en la década del 90, cuando “el Programa Social Agropecuario propone organizar un mercado de la pequeña producción local, al que se le denominó ‘Feria Franca’, (producción exenta de pagar impuestos) y que comenzó a funcionar en la localidad de Oberá en 1995”. Este proyecto contó con el acompañamiento de los gobiernos municipales, de ONG’s y de organizaciones de productores, en especial con el apoyo del Movimiento Agrario Misionero”. Entre sus objetivos figura “aumentar los ingresos a los pequeños productores de la provincia de Misiones y “la promoción de los mismos hacia formas de mayor participación y organización en la toma de decisiones político sociales”. “Cada Feria tiene su comisión directiva y es asesorada por técnicos e ingenieros agrónomos del PSA. Cada una de las Ferias (27) establece su reglamento interno y administra los fondos que llegan del PSA.

El PSA ha otorgado un subsidio en forma de préstamos solidarios denominado fondo rotatorio destinado a cada feria. Este sistema es un préstamo sin retorno que el PSA hace a las Ferias. El dinero no vuelve al PSA, pero los feriantes tienen que devolverlo a la feria y pueden volver a solicitar un préstamo a la misma feria, es como un fondo permanente: al devolver el préstamo con un mismo interés, cada feriante aporta a ese fondo común, que crece paulatinamente en beneficio de los feriantes. Cabe aclarar que el PSA establece como condición que el dinero que se otorgue como préstamos del Fondo Rotatorio debe ser usado solamente en cuestiones que tengan que ver con la actividad productiva para la feria franca.

En 1997 se formó la Asociación de Interferias de la Provincia de Misiones, con el objetivo de unificar criterios productivos y comerciales, y fundamentalmente concretar reivindicaciones gremiales”.

Schvorcer, Esther Lucía. *La Saga de un Conflicto. Un Programa de desarrollo local, la pequeña producción familiar en Misiones y las narrativas sociales*. Monografía presentada en el curso Antropología, Medioambiente y Sociedad. Programa de Postgrado en Antropología Social- UnaM. Posadas. 2000.

Es decir, estaban redefiniendo la relación urbano-rural, visualizándola desde nuevos mecanismos de interacción, de los cuales las Ferias eran un ejemplo.

Según ya fue mencionado, es preciso recordar también aspectos de la propia historia del Equipo, a fin de dejar expuestos los vínculos que algunos miembros del PIIM habíamos tenido con docentes y líderes comunitarios en experiencias anteriores. Importa rescatar – aunque más no sea brevemente- aspectos de esta historia pues forman parte de tradiciones compartidas que se actualizan y resignifican en el presente ³⁰.

Las actividades docentes nos vincularon con las escuelas Normal N° 6 de Aristóbulo del Valle a través de cursos de perfeccionamiento dictados a los docentes de ese Instituto y otros establecimientos educativos de la zona, que tocaban la temática de la diversidad cultural y la educación. Más recientemente, un integrante del Equipo PIIM se hizo cargo del taller “Educación para la diversidad y contextos de pobreza”, destinado a los alumnos del Profesorado en Enseñanza Primaria de la Escuela Normal Superior “Estados Unidos del Brasil” de Posadas.

En el caso de la escuela N° 716 del Paraje “La Uva” las funciones de asistencia técnica en desarrollos curriculares durante casi un año, por parte de otro miembro del actual Equipo PIIM, permitieron el contacto directo con el único maestro y sus alumnos, vivenciando con ellos las particularidades de las tareas pedagógicas en esa pequeña comunidad rural.

El SIPTED (Sistema Provincial de Teleducación y Desarrollo) que implementa el Sistema de Educación Secundaria a distancia para adultos fue centro de nuestra producción escrita mediante los libros de estudio para el área de Ciencias Sociales.

Respecto de las organizaciones, cabe mencionar antiguas relaciones de trabajo con la ONG “Casa de la Mujer”, implementando un Proyecto de Orientación Laboral en diversas sedes de la Provincia. Aunque dichas sedes no coincidieron con las incluidas en el PIIM y durante muchos años perdimos contacto con las mujeres de esta organización, sí teníamos una

³⁰ Veremos luego que estos vínculos previos reaparecen en las diversas instancias del Proyecto CFI, tanto en las convocatorias como en las dinámicas que asumen algunos encuentros e, incluso, en parte de los productos.

imagen de cuáles eran sus modalidades organizativas, perfiles de las integrantes y tipo de proyectos que eran canalizados a través de esta red. Una segunda cuestión a destacar aquí es la estrecha vinculación de la Vicegobernadora de la Provincia –conveniente en el PIIM- con esta ONG, siendo una de sus fundadoras.

Los aspectos más significativos de lo que hemos denominado condiciones de aproximación, a la vez insumos para el planteamiento de estrategias por parte del Equipo PIIM, pueden resumirse como sigue:

- a) se obtuvo un mapeo más preciso de la localización de escuelas y organizaciones, como así también de las orientaciones que los Institutos de Formación Docente planteaban en sus Proyectos Educativos Institucionales y Curriculares, y que coincidían con las propuestas del PIIM. Como indicamos antes, los criterios de selección adquirieron un mayor grado de especificidad, mientras que se reconocían posibles ejes comunes de intereses entre las escuelas y organizaciones comunitarias;
- b) fueron identificadas escuelas con proyectos de radios escolares en funcionamiento, los cuales interesaban a los fines del Proyecto CFI pues aportarían a los procesos y prácticas comunicacionales de las redes que se pretendían potenciar o activar;
- c) quedó planteada la posibilidad de articular acciones con Programas a implementar por el Ministerio de Cultura y Educación de la Provincia, cuestión que podría ampliar la conformación misma de las redes sociales y, eventualmente, apoyar su continuidad;
- d) se facilitaron las primeras conversaciones con los líderes de la Asociación Interferias en las sedes del interior de la Provincia, dado que los contactos

- previos realizados y el hecho de conocer personas en común fueron un factor importante en las actividades de convocatoria con estos líderes comunitarios;
- e) las conversaciones acerca de los objetivos de la Asociación Interferias y las reflexiones que sus dirigentes realizaron también proveyeron elementos para efectuar las convocatorias, pues era posible dialogar acerca de temas ya conocidos por nosotros. Pero, por otra parte, aportaron ideas que fueron discutidas cuando los Encuentros se convertían en espacios analíticos de trabajo y de reflexión sobre lo social;
 - f) las ideas acerca de los niveles organizativos de la Asociación Interferias, ancladas en nuestras observaciones en la sede de Posadas y en las entrevistas mantenidas con sus dirigentes, apuntaban a una importante consolidación de los integrantes y una situación relativamente exitosa con respecto a la comercialización de los productos. Construimos entonces la imagen de una red conformada que podría contener los objetivos del PIIM a la vez que potenciar las relaciones entre organizaciones y escuelas;
 - g) las experiencias laborales anteriores de los miembros del Equipo posibilitaron recurrir a personas claves en las zonas Sur y Centro. En particular, docentes y líderes comunitarios de cuya performance teníamos conocimiento. De esa manera, se buscó fortalecer la continuidad de las redes una vez finalizado el Proyecto CFI;
 - h) pero esas mismas experiencias laborales alertaban también que estaríamos trabajando sobre una matriz legitimada de premios, puntajes y beneficios, instalada sobre todo por las exigencias de reconversión de los establecimientos educativos y el perfeccionamiento docente a partir de la Transformación Educativa. Dicha matriz en nada coincidía con los objetivos y modalidad de trabajo del PIIM, pudiendo ser un obstáculo a sortear durante todo el proceso

de implementación del Proyecto. De igual modo, las políticas asistencialistas y las relaciones clientelares constituían un impedimento para la apropiación del sentido del Proyecto en el caso de las organizaciones comunitarias;

- i) de igual manera, el hecho de haber trabajado con distintos grupos de docentes el tema de la diversidad cultural nos permitió reconocer las percepciones que en tal sentido se elaboran desde el campo educativo y, en especial, desde las escuelas. Sobre todo en los establecimientos ubicados en zonas de frontera, donde el contacto con otras lenguas y nacionalidades es más intenso, identificábamos posiciones etnocéntricas al respecto. Por un lado, a raíz de toda una tradición nacionalista planteada por viejos modelos que aún persisten en la educación escolarizada. Pero, por otra parte también –y es necesario remarcar esto- debido a que los docentes no han tenido una formación que los oriente a trabajar en contextos multiculturales y de multilingüismo. Esta crítica, que es posible colocar en boca de muchos maestros y profesores, informa acerca de numerosas situaciones que son vividas como problemas en la cotidianeidad escolar. Pues bien, no ignorábamos entonces que las discusiones en torno a la identidad y la integración que pudieran darse a partir de las actividades del Proyecto CFI estarían tocando tensiones existentes en tal sentido;
- j) la elección por una modalidad de convocatoria, que implicaría el traslado de los miembros del Equipo a cada zona a fin de establecer contactos directos con las personas –integrantes de escuelas y organizaciones- permitiría un conocimiento y un diagnóstico de los contextos diferenciales, desde donde se territorializan las relaciones, como facilitadores u obstaculizadores para la conformación de las futuras redes.

Aún con las precauciones de no adelantarnos al resultado de las convocatorias, es necesario reconocer que las posibles redes que estábamos identificando eran pensadas desde el Equipo con cierto grado de centralización, pues colocábamos a los IFD como referentes en cada zona. Esta imagen centralizada era abonada –entre otras cosas- por la necesidad de crear ejes organizadores de las redes, el interés de articular el PIIM con los programas nacionales que se implementarían en la provincia y por los posibles temas de interés que planteábamos para los distintos puntos de localización del Proyecto.

Desde este panorama previo -que por supuesto, representaba un campo aún no vivenciado en su verdadera complejidad- se iniciaron las actividades de convocatoria en las dos primeras zonas de trabajo: Noreste y Sur. No obstante, los talleres que iban realizándose en Bernardo de Irigoyen (Noreste) proporcionaron ideas y estrategias que fueron alimentando las convocatorias en Posadas (Sur). Lo mismo ocurrió con los encuentros concretados en esa localidad. De allí que las convocatorias en la zona Centro, último espacio de trabajo del PIIM, resultaron enriquecidas por las experiencias anteriores.

Teniendo en cuenta los análisis anteriores, ingresaremos ahora a cada zona del Proyecto CFI a partir de las actividades de convocatoria ³¹.

ZONA NORESTE

Con relación a las actividades de convocatoria esta fue una zona muy especial de trabajo. Requirió más tiempo que las zonas Sur y Centro, un número mayor de visitas y contactos telefónicos, adelantos en cuanto al desarrollo de los talleres, sobre todo acerca de la página Web. Es posible decir que el proceso demandó una gran atención a las particularidades de los grupos y, en algunos casos, un importante esfuerzo de acompañamiento en las

instancias previas a su participación en los encuentros. No obstante, se concretaron todas las invitaciones previstas e incluso fueron incorporadas al Proyecto CFI otras organizaciones y escuelas.

En el *Segundo Informe Parcial* distinguíamos dos etapas en el proceso de convocatoria correspondiente al Noreste. La primera, “de localización de los líderes comunitarios y directivos de las escuelas, donde se efectuaron los primeros contactos y presentación del PIIM”, además de relevar información acerca de las instituciones. Según explicaba el documento citado, “en algunos casos, se contaba con el nombre de las personas a entrevistar, en otros con la identificación del Paraje ³² o el número de las escuelas. A partir de allí se llevaron a cabo las tareas de localización, siguiendo las redes posibles de contacto en los pueblos. Estas circunstancias permitieron, “descartar información relevada en Posadas y detectar algunos nexos importantes que no habían sido considerados”. Fue así que “la propia modalidad en que se resolvió la localización de los líderes comunitarios y docentes en las zonas rurales ofreció un panorama más real” de las redes existentes ³³.

La segunda etapa constituyó un momento en el que “fueron discutidos y acordados los lugares, fechas y planificación del primer encuentro con organizaciones comunitarias y ONG’s”. También en esta segunda visita se organizó el traslado de los participantes hasta las sedes de los Encuentros, dado los escasos o nulos medios de transporte existentes desde los lugares de residencia de muchos de ellos ³⁴. Con relación a los establecimientos educativos, la etapa mencionada tuvo características similares, aunque los inconvenientes para el traslado

³¹ Cada entrevista de convocatoria fue acompañada por una carpeta conteniendo la nota de invitación, los objetivos y actividades del Proyecto. En adelante nos referimos a ella como carpeta del PIIM o documentación del PIIM.

³² Como ya aclaramos en el *Segundo Informe Parcial* “la categoría de *Paraje*, que será empleada varias veces en este Informe, refiere siempre a pequeños núcleos de población de zonas rurales en la Provincia. Los mismos están constituidos por parcelas de tierra privada o fiscal, donde los habitantes tienen sus chacras, ya sea en calidad de propietarios, propietarios precarios o intrusos. La población varía y un Paraje puede contar con apenas 100 habitantes o alcanzar cifras que superan los 1000 residentes. Sin embargo, estos últimos son casos excepcionales. La mayoría posee un bajo número de habitantes y densidad demográfica.

La categoría es utilizada en la cartografía regional y, además, es la manera en que se identifica la localización de las escuelas rurales”, pág. 4.

³³ *Ibid.*, pág. 9.

³⁴ Págs. 9-10.

eran menores. Sí fue necesario insistir –en algunos casos- acerca de la necesidad de que los alumnos también participaran.

Sin embargo -en esta instancia de desarrollo del Proyecto- resulta preciso agregar una tercera etapa, llevada a cabo espontáneamente por algunos participantes antes y después de los primeros talleres. Esas invitaciones –exitosas por cierto- fueron formuladas sin que el Equipo PIIM estuviera advertido previamente, mostrando relaciones y criterios de los participantes en la conformación de las redes, como así también la apropiación de sentido que iban haciendo los mismos respecto de las propuestas del Proyecto. Desde sus propias representaciones, los participantes daban valor y especificidad a las relaciones, favoreciendo la construcción de las redes.

CONVOCATORIA A ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS

Escuela Normal N° 12 de Bernardo de Irigoyen

De los tres Institutos de Formación Docente seleccionados para participar en el Proyecto CFI, la Escuela Normal N° 12 de Bernardo de Irigoyen fue la única con la cual no habíamos tenido contactos directos previos. Según se expuso antes, los lineamientos del PEI indicaban una intencionalidad de fortalecer las estrategias docentes para actuar en un contexto de pobreza que era visto como obstáculo en el desarrollo del proceso de enseñanza y aprendizaje. Por otra parte, teníamos información de que el propio plantel docente presentaba problemas de integración, entre otras cosas, debido a los diversos orígenes de los profesores. Como ocurre en otras zonas de frontera en Misiones, muchas son esposas de Gendarmes o militares que provienen de otras provincias y permanecen en Misiones el tiempo que sus maridos están afectados a los destacamentos en esta Provincia.

Sin embargo, ninguno de estos temas surgieron en la primera entrevista con la Directora del establecimiento. Las conversaciones se centraron en los objetivos y actividades del PIIM, las características de la escuela y las actividades extracurriculares que frecuentemente realizaban.

Al respecto, el *Segundo Informe Parcial* anotaba que “En el IFD, Escuela Normal N° 12, la recepción del PIIM por parte de los directivos fue positiva”. “si bien el objetivo del PIIM de poner en funcionamiento una página Web con los aportes de las organizaciones y escuelas participantes fue asimismo un punto de atención, la Directora formuló reparos al considerar que su escuela tuvo que solicitar la desconexión de la red de navegación y la casilla de E mail por no poder afrontar los gastos de teléfono. Sin embargo, comprendió rápidamente que los aportes pueden efectuarse incluso sin equipamiento”.

La temática de la integración como uno de los ejes del Proyecto CFI “resultó un tema de interés en la entrevista mantenida con la Directora, pues la escuela realiza encuentros con establecimientos educativos del Brasil. Las visitas son rotatorias, cada vez en uno de los dos países”. Conforme explicó, “las actividades de integración se orientan hacia aspectos culturales y pedagógicos”.

Lo cierto es que el clima en el cual se efectuó la convocatoria puede calificarse como cordial, exento de objeciones al Proyecto y optimista en cuanto a la participación de la escuela. “En general, es posible afirmar que la convocatoria a esta Escuela fue facilitada por la apertura de la Directora y los docentes a emprender acciones extracurriculares, cuestión que evidentemente es usual en este establecimiento”. “De hecho, esta escuela prestó sus instalaciones para que se desarrollara el primer taller con Organizaciones Comunitarias y ONG’s de la Zona Noreste”.

Los contactos posteriores, previos a la realización del encuentro, estuvieron destinados a confirmar las fechas, horarios y participantes del taller con organizaciones comunitarias y ONG’s, como así también del primer encuentro de establecimientos educativos.

Escuelas N° 736 del Paraje “Bajo Pepiri”, N° 738 del Paraje “San Sebastián” y N° 765 de Bernardo de Irigoyen

La Escuela N° 736 del Paraje “Bajo Pepiri”, a unos 12 km. aproximadamente de Bernardo de Irigoyen, figuraba en el listado original de instituciones a convocar. La localización del establecimiento fue realizada con ayuda del Secretario Escolar a quien presentamos el Proyecto durante la primera etapa de trabajo en esta zona.

A raíz del interés que mostramos por invitar a establecimientos educativos rurales, el funcionario sugirió una serie de escuelas más con esas características. Dado que la totalidad excedía a las posibilidades de trabajo del Proyecto, seleccionamos una, cercana a la del Paraje “Bajo Pepiri”. Se trata de la escuela N° 738, ubicada en el Paraje “San Sebastián”, a 8 km. de Bernardo de Irigoyen. También a sugerencia del Secretario Escolar agregamos a nuestro listado la escuela N° 765, un establecimiento urbano que, evidentemente, constituye todo un hito en la zona pues está localizado en el punto más oriental respecto del límite con Brasil ³⁵.

Por otra parte, a modo de colaboración con el Proyecto –y quizás también en retribución por haber escuchado sus sugerencias ³⁶- el funcionario ofreció un programa radial

³⁵ Sin dudas, la localización de esta escuela, el contexto social y geográfico, las vías de acceso a ella, constituyen un evento cargado de significación también para el visitante. El establecimiento no sólo está ubicado en este tramo de “frontera seca” con Brasil, sino que además ese espacio en particular carece de toda barrera entre los dos países. Es decir, no existen allí puestos de aduana o de gendarmería ni alambrados que de alguna manera “hagan visible” el paso fronterizo. En realidad, con sólo cruzar una calle se está de un lado u otro del límite político. Al indagar cómo se llega a la escuela, los lugareños sugieren “ir desde Brasil”, puesto que los caminos están en mejores condiciones. Durante nuestro trayecto hacia la escuela –“por Brasil”, haciendo caso a los informantes- un grupo de mujeres, a quienes solicitamos ayuda para encontrar el establecimiento y con quienes compartimos parte de la caminata, resolvió nuestras dudas pero también se encargó de “ubicarnos” en este particular espacio. Creyendo que ignorábamos estar en Brasil, una de ellas señaló con énfasis “mais aqui é Brasil senhora” (“pero acá es Brasil señora”). Cuando asentimos y explicamos por qué pretendíamos llegar a la escuela por ese camino, otra remarcó “quem desconhece não sabe onde fica, si fica no Brasil, si fica na Argentina. Por isso nos falamos” (“el que no conoce no sabe dónde está, si está en Brasil, si está en Argentina. Por eso nosotros decimos”).

Esta situación no es una simple anécdota de campo, sino que muestra –desde el plano de la cotidianidad- cómo se elaboran aspectos de las identidades nacionales en este interesante contexto de frontera. La escuela en cuestión se sitúa en una especie de *espacio ambiguo* donde las identidades son marcadas con particular acento. No es casual entonces que el concepto de “la más oriental”, nombre con el cual se conoce al establecimiento, levante su ubicación geográfica, reivindicando un límite entre dos Naciones y, por lo tanto, su posición estratégica –casi heroica- en este marco, a la vez que apunta al lugar donde la argentinidad debe afirmarse. En las argumentaciones del Secretario Escolar, el hecho de ser “la más oriental” por sí mismo era motivo suficiente para que se incorporara a las actividades del Proyecto CFI.

³⁶ El trabajo de campo, donde se interactúa con personas “de carne y hueso”, está siempre permeado por relaciones de poder. Las personas, objetos de los procesos de intervención, pero como sujetos activos que son, direccionan también esos procesos. En este marco, operan muchas veces intercambios de favores que pueden asumir múltiples formas e, incluso, instalarse exclusivamente en el plano simbólico. Esto, que Elisete Schwade

que conduce en la FM LT46 de Irigoyen para difundir las actividades que fuésemos desarrollando. El espacio es “una de las principales vías de comunicación con los docentes; sobre todo, es escuchado por los directivos y maestros que trabajan en escuelas alejadas del centro urbano y que carecen de otro medio para acceder a las informaciones del ámbito educativo”³⁷. De hecho, este fue el primer medio en la zona donde se comentaron los objetivos y actividades del PIIM.

La intervención del Secretario Escolar en estas convocatorias no se redujo a los episodios recién detallados, sino que él mismo asistió al primer Encuentro de Escuelas e integró los grupos de trabajo, legitimando con su presencia la participación de los establecimientos educativos bajo su jurisdicción.

Veamos ahora los principales aspectos de la convocatoria a las escuelas rurales mencionadas.

Los dos establecimientos poseen características similares con relación a los contextos socioculturales y a las condiciones de trabajo de los docentes.

En el *Segundo Informe Parcial* describíamos que “ambas escuelas funcionan en zonas rurales de difícil acceso. El relieve característico del Depto. General Belgrano, con cerros elevados y suelos pedregosos, implica que los estrechos senderos de acceso a estas escuelas no sean aptos para la circulación de vehículos. Las maestras, quienes viven en un barrio de Irigoyen, realizan su trayecto cotidiano en un auto de alquiler, descendiendo en la ruta pavimentada y luego caminan entre 3 y 4 kilómetros hasta sus escuelas. Cabe destacar que el recorrido se dificulta por corresponderse con pronunciadas ondulaciones del terreno y a raíz de las piedras que lo hacen resbaladizo aún estando seco”³⁸.

ilustra con la imagen del “intercambio de espejitos”, haciendo alusión a la antigua práctica de los antropólogos que “en su ida a campo llevaban espejitos y otras especies para intercambiar por informaciones”, se presenta hoy bajo modalidades más sutiles que el científico social con una percepción aguzada debe ser capaz de reconocer. Más adelante en este Informe volveremos a este tema, explicitando las relaciones de resistencia, como actos creativos, en las diversas instancias de trabajo del Proyecto. Cf. Schwade, Elisete. Ob. cit., pág. 46.

³⁷ *Segundo Informe Parcial*, pág. 17.

³⁸ Págs. 11-12.

La Escuela N° 736 atiende a una comunidad compuesta por sólo 15 familias, dedicadas a changas rurales o trabajos temporarios en aserraderos de la zona. Es usual también que migren estacionalmente a la provincia de Entre Ríos para la cosecha de frutas. Además, los residentes destinan pequeñas parcelas de tierra a los cultivos de subsistencia como poroto, maíz y mandioca.

El establecimiento “posee EGB1 y EGB2, con una matrícula total aproximada de 27 alumnos. Se categoriza como de ‘personal único’; es decir, cuenta con una sola docente – quien cumple a la vez las funciones de Directora. Por lo tanto, esta maestra trabaja en situación de plurigrado, dictando clases simultáneamente para todos los niveles y alumnos”³⁹.

Las precarias condiciones de vida de los vecinos del Paraje y de trabajo en la propia escuela, llevan a que los objetivos institucionales explicados por la maestra apunten en gran medida a resolver cuestiones materiales que –a juicio de la docente- obstaculizan las prácticas educativas. Así, la falta de electrificación y de agua potable constituyen dos preocupaciones fundamentales, como así también la necesidad de mejorar el edificio donde funciona la escuela ⁴⁰.

De igual manera, centradas en la situación de pobreza que caracteriza a la zona, se plantean cada año las actividades en torno a la huerta escolar. Los productos son destinados al comedor de la escuela que -al momento de la convocatoria- no estaba funcionando, dado que tampoco habían recibido los aportes estatales. A esta tarea ligada a la alimentación de los niños, la maestra planificaba sumar la instalación de un gallinero, aunque carecían de los materiales necesarios para cercar parte del terreno.

La dimensión pedagógica de los objetivos enunciados por la docente surgió más explícitamente cuando abordamos el tema lingüístico. “El contexto sociolingüístico se corresponde con el predominio del portugués no escolarizado y variantes del mismo

³⁹ Ibid., pág. 11.

⁴⁰ Los problemas que acarrea la falta de servicios básicos no son menores. Por ejemplo, aunque la escuela tiene un baño instalado, la carencia de agua suficiente había llevado a que la maestra y los vecinos programaran reinstalar la vieja letrina.

relacionadas al castellano, existiendo un alto grado de analfabetismo entre los adultos ⁴¹”. Al respecto, la maestra destacó la necesidad de fortalecer la lectoescritura, cuyo tratamiento se dificulta por las “interferencias” de la lengua materna. Agregó que el analfabetismo de los padres impide que puedan colaborar en la educación de los niños.

En las dos entrevistas que mantuvimos, la docente se explayó acerca de las condiciones de vida y trabajo en el Paraje, ofreciendo una versión detallada de la situación en su escuela, versión que –evidentemente- era importante para ella formular ante interlocutores externos. Fue importante entonces también la escucha de nuestra parte y las intervenciones que pudimos realizar en base a experiencias anteriores en el campo educativo, sobre todo con escuelas rurales. El diálogo se estableció así conteniendo códigos comunes y desde allí fue discutido el PIIM.

Al principio recibió con cierta extrañeza la propuesta, particularmente por el objetivo de organizar la página web del Proyecto y a raíz de la invitación que hacíamos a los alumnos para que asistan también a los talleres. La maestra apelaba con insistencia a las precarias condiciones de trabajo y a lo que calificaba como “timidez” por parte de sus alumnos, actitud que adjudicaba al propio contexto de pobreza y a la falta de relaciones con otras personas y ámbitos diferentes del Paraje donde viven.

Pese a que la Comisión Nacional de Comunicaciones donó un televisor y una antena parabólica, recurso que podría haber sido un medio de acceso a otros espacios y realidades por parte de los niños, la falta de electrificación impide que el equipamiento cumpla tal función. El grupo electrógeno que posee la escuela funciona con nafta de calidad super y prácticamente no se lo utiliza porque tampoco es posible para la institución costear el combustible.

⁴¹ Ibid.